

THỜI HẠN 48 THÁNG CỦA CALWORKS



THỜI HẠN TRỢ CẤP 48 THÁNG CỦA CalWORKs

Bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2011, những người lớn nhận trợ cấp (phụ huynh, cha mẹ kế, và/hoặc người thân chăm sóc) có thể nhận trợ cấp tiền mặt chỉ trong vòng 48 tháng (4 năm) từ chương trình Tạo Việc làm và Trách nhiệm với Trẻ em của California (CalWORKs) Bao gồm trợ cấp tiền mặt từ Tiểu bang California và các tiểu bang khác thông qua Chương trình Liên bang Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình Nghèo (TANF)

Thời hạn 48 tháng KHÔNG áp dụng cho:

- Trẻ em
- Dịch vụ Giữ Trẻ:
- Các Phúc lợi Medi-Cal
- Các Phúc lợi CalFresh Các khoản trợ cấp nhận được từ California hoặc các tiểu bang khác thông qua chương trình Trợ cấp cho Gia đình có Con nhỏ (AFDC) trước ngày 1 tháng 1 năm 1998.

NHỮNG ĐIỀU QUÝ VỊ CẦN BIẾT VỀ THỜI HẠN 48 THÁNG CỦA CalWORKs

Các Trường hợp Miễn Tính Thời Hạn - "Trường Hợp Không Tính Thời Gian"

Một tháng trợ cấp tiền mặt **sẽ không** được tính vào thời hạn 48 tháng của quý vị trong chương trình CalWORKs nếu vào bất cứ lúc nào trong tháng đó **quý vị**:

- Mất khả năng làm việc (*Phải có bằng chứng y tế cho thấy rằng quý vị đã mất khả năng làm việc và tình trạng này được dự đoán kéo dài ít nhất 30 ngày*).
- 60 tuổi trở lên.
- Chăm sóc cho người bệnh hay người không có khả năng tự chăm sóc trong nhà của quý vị, và do đó quý vị không thể đi làm hay tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm.
- Chăm sóc cho trẻ em thuộc quyền giám hộ của tòa án hoặc có nguy cơ bị giao cho cơ quan sắp xếp gia đình tạm nuôi, và do đó quý vị không thể đi làm hay tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm.
- Là nạn nhân của vụ bạo lực gia đình và quận đã miễn thời hạn 48 tháng cho quý vị.
- Sống ở vùng dành cho Thổ Dân Hoa Kỳ theo như định nghĩa trong luật liên bang, hoặc ở làng của thổ dân Alaska, và ở khu đó ít nhất 50 phần trăm người lớn bị thất nghiệp.
- Chấp thuận miễn tham gia và thời hạn trợ cấp tiền mặt dựa vào việc chăm sóc cho một đứa trẻ từ 0-23 tháng tuổi. (*Chỉ miễn một lần*.)

Thêm Các "Trường hợp Không Tính Thời gian" đối với Thời hạn 48 Tháng của CalWORKs

Một tháng hưởng trợ cấp sẽ **không** được tính vào thời hạn nếu:

- Quý vị không nhận trợ cấp tiền mặt từ CalWORKs vì số tiền trợ cấp được tính ra cho quý vị là ít hơn \$10, vì quý vị bị phạt, hoặc quý vị không hợp lệ vì bất cứ lý do nào khác.
- Khoản trợ cấp tiền mặt được phát cho quý vị đã được hoàn trả đầy đủ từ tiền cấp dưỡng con thu được.
- Quý vị có việc làm và không hưởng trợ cấp tiền mặt, chỉ hưởng các dịch vụ hỗ trợ như dịch vụ giữ trẻ, phương tiện đi lại hoặc quản lý hồ sơ.

Để biết thêm thông tin về các thời hạn, xin xem mặt sau.

THỜI HẠN 48 THÁNG CỦA CALWORKS

Các Ngoại lệ Đối với Thời hạn - "Trường hợp Gia hạn"

Quý vị có thể nhận thêm trợ cấp sau 48 tháng **ngoại trừ** cả phụ huynh, cha mẹ kế và/hoặc người thân tạm nuôi trẻ em trong nhà thuộc một trong những trường hợp dưới đây:

- Chăm sóc cho người bệnh hay người không có khả năng tự chăm sóc trong nhà của quý vị, và do đó quý vị không thể đi làm hay tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm.
- 60 tuổi trở lên.
- Chăm sóc cho trẻ em thuộc quyền giám hộ của tòa án hoặc có nguy cơ bị giao cho cơ quan sắp xếp gia đình tạm nuôi, và do đó quý vị không thể đi làm hay tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm.
- Được đánh giá bởi quận và được xác nhận là không có khả năng duy trì việc làm hay tham gia các hoạt động của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm. Chỉ áp dụng ngoại lệ này nếu người lớn đó đã thường xuyên tuân thủ các quy định của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm.
- Không thuộc đơn vị nhận trợ cấp (AU) vì bất cứ lý do nào khác ngoài lý do đã sử dụng hết thời hạn 48 tháng.
- Mất khả năng đi làm và đang hưởng một số loại trợ cấp dành cho người tàn tật và tình trạng tàn tật khiến cho quý vị không thể đi làm hay tham gia các hoạt động của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm. Một số loại trợ cấp đủ điều kiện: Bảo hiểm Tàn tật Tiểu bang, Bảo hiểm Tàn tật Tạm thời của Chương trình Bồi thường Lao động, Dịch vụ Hỗ trợ Tại gia, hoặc Chương trình Trợ cấp Bổ sung của Tiểu bang.
- Nếu chỉ có một người lớn trong gia đình đáp ứng điều kiện gia hạn, quý vị sẽ không được hưởng trợ cấp tiền mặt gia hạn. Cả hai người lớn phải đáp ứng một trong điều kiện gia hạn, nhưng mỗi người có thể đáp ứng một trong những điều kiện khác nhau.

Được miễn Thời hạn 48 Tháng của CalWORKs để Gia hạn Trợ cấp

Nếu quý vị là nạn nhân của bạo lực gia đình và quận đã xác nhận rằng tình trạng hoặc hoàn cảnh của quý vị khiến cho quý vị không có khả năng đi làm hoặc tham gia các hoạt động của chương trình chuyển từ trợ cấp sang việc làm, thì quận có thể cho miễn thời hạn 48 tháng và quý vị có thể tiếp tục hưởng trợ cấp ngoài 48 tháng.

Yêu cầu được Miễn Thời hạn hoặc được Gia hạn

Nếu quý vị hội đủ điều kiện được miễn thời hạn hoặc gia hạn hưởng trợ cấp, hãy liên lạc với nhân viên xã hội của quý vị. Quý vị cũng có thể liên lạc với nhân viên để hỏi xem quý vị sử dụng hết bao nhiêu tháng trong thời hạn hưởng trợ cấp.

Lựa chọn Rút khỏi Chương trình Trợ cấp Tiền mặt

Nếu số tiền trợ cấp mà gia đình quý vị được hưởng quá nhỏ, quý vị có thể chọn từ chối số tiền đó và rút khỏi chương trình trợ cấp tiền mặt, như vậy những tháng đó sẽ **không** được tính vào thời hạn 48 tháng của CalWORKs. Bằng cách này quý vị **viết** để dành vài tháng để có thể hưởng trợ cấp trong tương lai. Quý vị nên liên lạc với nhân viên của quý vị để biết thêm thông tin về việc rút khỏi chương trình trợ cấp tiền mặt và tìm hiểu xem cách này có lợi cho quý vị hay không.

Nhận trợ cấp một lần

Có các quy định đặc biệt về thời hạn khi nhận trợ cấp một lần. Là một lựa chọn dành cho một số người nộp đơn xin thay vì ghi danh hưởng trợ cấp hàng tháng. Nếu quý vị nhận khoản trợ cấp một lần thì chỉ riêng tháng đó sẽ được tính vào thời hạn 48 tháng của CalWORKs, trừ phi sau đó quý vị nộp đơn lại và hưởng trợ cấp tiền mặt trong thời gian tương đương với số tháng quy ra cho số tiền trợ cấp một lần đã nhận. Trong trường hợp đó, quý vị có thể chọn tính tất cả các tháng của thời hạn 48 tháng, hoặc trả lại khoản trợ cấp một lần bằng cách đồng ý giảm khoản trợ cấp hàng tháng.

CÁC QUY ĐỊNH CỦA TIỂU BANG KHÁC

Các tiểu bang khác có quy định khác về thời hạn hưởng trợ cấp. Nếu quý vị đã nhận trợ cấp TANF ở một tiểu bang khác - hoặc nếu quý vị có ý định chuyển đến tiểu bang khác - thì quý vị phải liên lạc với chính quyền tiểu bang đó để biết thông tin cho các yêu cầu về thời hạn trong tiểu bang đó.